

## Im Zuzwiler Zentrum ist es ruhiger...



Die Strassenbauarbeiter bauten in zwei Nächten den Flüsterbelag auf der Mittel- und Unterdorfstrasse ein. Damit ist die Baustelle nach rund eineinhalb Jahren abgeschlossen.

**Nun ist sie fertig gestellt, nachdem die Bauarbeiten Mitte Februar 2024 starteten. Die Unterdorf- und Mitteldorfstrasse zwischen dem Knoten «Grünegg» und dem «Gemeindehaus» ist saniert. Die Bauabrechnung steht noch aus.**

Die St.Galler Regierung verabschiedete im Jahr 2016 das Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) für die Kantonsstrasse zwischen der Lichtsignalanlage Grünegg und dem Gemeindehaus. Das Strassenbauprojekt wurde im April 2018 genehmigt und öffentlich aufgelegt. Während der öffentlichen Auflage des Strassenbauprojekts im September 2018 gingen diverse Einsprachen ein. Nachdem die Einsprachen erledigt wurden, konnten die Landerwerbsverhandlungen aufgenommen und die Verträge unterzeichnet werden.

### Grosskreisel gefordert

Die über achtjährige Projektierungsphase endete am 12. Februar 2024, als die Baumaschinen auf der Unterdorf- und Mitteldorfstrasse aufzuhören. Das kantonale Tiefbauamt sanierte nebst der Unterdorf- und Mitteldorfstrasse auch einen Teil der St.Gallerstrasse inklusive des Knotens «Grünegg». Die Wasserkorporation Zuzwil sowie das Elektrizitätswerk und die Swisscom tauschten einen grossen Teil ihrer Werkleitungen aus. Die Verkehrsführung mittels «Grosskreisel» während der Bauphase und vor gut einer Woche während dem Einbau des Deckbelags bewährte sich. Die Arbeiten gingen so zügig über die Bühne.

### Was wurde ergänzt?

Nebst der Erneuerung der Werkleitungen für Wasser und Strom liess

das kantonale Tiefbauamt sämtliche Randabschlüsse erneuern, einen «Flüsterbelag» einbauen und im Bereich der Schulanlage für die schwächeren Verkehrsteilnehmenden einen sicheren Übergang mit Bäumen und einem farbigen Belag umsetzen. Gleichzeitig sanierte die Gemeinde die Sternenstrasse. Die Postautohaltestellen «Schule» und «Grünegg» entsprechen den Bestimmungen des Behindertengleichstellungsgesetzes und erhielten teilweise Unterstände.

### Abschluss erfolgt

Dank der guten, stabilen Witterung

Zuzwil  
lebendig - attraktiv

### Reduzierte Öffnungszeiten während der Sommerferien

Aufgrund der stark reduzierten Kundenfrequenzen während der Sommerferien bleibt die Gemeindeverwaltung Zuzwil während drei Wochen jeweils am Nachmittag geschlossen.

In der Zeit von **Montag, 14. Juli, bis Donnerstag, 31. Juli 2025**, bleibt die Verwaltung an den Nachmittagen geschlossen. Die Vormittagsöffnungszeiten sind:

### Montag bis Freitag 8 bis 11.30 Uhr

Individuelle Termine ausserhalb dieser Zeiten sind nach vorheriger telefonischer Absprache selbstverständlich möglich. Am 1. August 2025 ist das Gemeindehaus geschlossen.

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeindeverwaltung wünschen der gesamten Bevölkerung eine sonnige und erholsame Sommerzeit.

konnte wie geplant Ende Juni 2025 der Deckbelag eingebaut werden. Offen bleibt nun noch die Bauabrechnung. Die Gesamtkosten werden voraussichtlich rund vier Mio. Franken betragen. Die Hauptkosten übernimmt der Kanton, die Gemeinde bezahlt die Gestaltungsmaßnahmen,

die Werke tragen die Kosten für die Erneuerung ihrer Leitungen.

#### Danke

Das Tiefbauamt, die Unternehmer und der Gemeinderat danken den Anwohnerinnen, Anwohnern und der Bevölkerung für das Verständnis.



### Handänderungen Juni 2025

Veräusserin Erwerber Grundstück	Mächler Karoline Claudia, Zuzwil Krucker Remo Hans und Mächler Alessia Andrea, Zuzwil (je 1/2 ME) Liegenschaft Nr. 620, Eschenstrasse 51, Zuzwil Einfamilienhaus, 421 m <sup>2</sup> Boden
Veräusserer Erwerber Grundstück	Häfliger Luigia Maria, Erbegemeinschaft, Züberwangen, Fraefel Jeannette Rosemarie, Henau, Häfliger Yvonne, Oberuzwil, Häfliger René, Sirnach, und Grivel Susi, Züberwangen (je 1/5 ME) Grivel Silvio, Züberwangen Liegenschaft Nr. 1098, Dorfstrasse 35, Züberwangen Einfamilienhaus, 561 m <sup>2</sup> Boden
Veräusserer Erwerber Grundstück	Maurhofer Ulrich und Maurhofer Edith, Uzwil (je 1/2 ME) Freitag Nicolas Alexandre und Freitag Andrea Mirjam (je 1/2 ME) Liegenschaft Nr. 367, Kirchstrasse 7a, Züberwangen Werkstatt mit Wohnung, 711 m <sup>2</sup> Boden
Veräusserer Erwerberin Grundstück	Oettli Yves, Zuzwil HMS Immobilien AG, Oberuzwil StWE Nr. S20128, Hofäckerstrasse 5a, Zuzwil 82/1000 StWE-WQ (3 1/2-Zimmerwohnung)
Veräusserin Erwerberin Grundstücke	Kamm Fridolin, Erbegemeinschaft, Züberwangen (GE) Kamm Rosa, Züberwangen Liegenschaft Nr. 387, Lochwisen, Züberwangen 8>076 m <sup>2</sup> Boden, 210 m <sup>2</sup> Wald Liegenschaft Nr. 833, Neuwisholz, Züberwangen 2>789 m <sup>2</sup> Wald Liegenschaft Nr. 1609, Fuchsloch, Züberwangen 1>068 m <sup>2</sup> Boden, 4>511 m <sup>2</sup> Wald Liegenschaft Nr. 1625, Jüch, Züberwangen 8>080 m <sup>2</sup> Boden Liegenschaft Nr. 2033, Vogelsang, Züberwangen 45>737 m <sup>2</sup> Boden, 1>507 m <sup>2</sup> Wald
Veräusserer Erwerber Grundstück	Mösli Urs, Zuzwil Mösli Alina, St.Gallen Liegenschaft Nr. 1918, Lenter, Zuzwil 444 m <sup>2</sup> Boden
Veräusserin Erwerber Grundstück	Hug Pia Marie, Tuttwil Marty Mario Thomas Lukas und Gmünder Nadja Monika, Henau (je 1/2 ME) Liegenschaft Nr. 469, Weieren 48, Züberwangen Einfamilienhaus, Gerätehaus, 805 m <sup>2</sup> Boden



### Rodungsgesuch Gillbrücke

Das nachfolgend aufgeführte Rodungsgesuch liegt vom **Montag, 14. Juli, bis Dienstag, 12. August 2025**, im Gemeindehaus, Hinterdorfstrasse 3, Zuzwil, zur Einsichtnahme auf (Art. 5 Abs. 2 der eidgenössischen Waldverordnung, SR 921.01; abgekürzt WaV). Die Unterlagen werden auch unter [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) / Aktuelles / News publiziert.

Einsprachen sind während der Auflagfrist schriftlich dem Kantonsforstamt, Davidstrasse 35, 9001 St.Gallen, einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse darlegt. Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

#### Örtlichkeit

Grundstück Nr. 552, Usserau, Zuzwil

#### Gesuchsteller

Gemeinde Uzwil, Stickereiplatz 1, Uzwil

#### Grundeigentümer

Gemeinde Zuzwil, Hinterdorfstrasse 3, Zuzwil

#### Rodungszweck

temporäre Rodung für die Bauarbeiten und definitive Rodung für die Gillbrücke

#### Rodungsfläche

temporär 407 m<sup>2</sup>, definitiv 488 m<sup>2</sup>

#### Realersatz

850 m<sup>2</sup> Ersatzaufforstung auf Grundstück Nr. 4271, Gemeinde Uzwil

### Zuzwiler Chilbi am 23. und 24. August 2025

Zwei Wochen nach den Sommerferien ist es wieder soweit: Die Chilbi 2025 steigt wieder am **Samstag und Sonntag, 23. und 24. August 2025**. Neben den Vereinen, die ein Beizli oder eine Bar betreiben, gibt es für die Kleinen Kasperltheater und Ponyreiten, das SummerMidnight für die Jugendlichen und ein DJ ruft am Daydance und in der Nacht zum Tanzen auf.

## Stromkennzahlen 2024

Der an die Kunden gelieferte Strom im Jahr 2024 wurde produziert aus:

In Prozent	Total	aus der Schweiz
Erneuerbare Energien	18.3 %	18.3 %
Wasserkraft	0.9 %	0.9 %
Sonnenenergie	10.7 %	10.7 %
Windenergie	0.0 %	0.0 %
Biomasse	0.0 %	0.0 %
geförderter Strom <sup>1</sup>	6.6 %	6.6 %
Nicht erneuerbare Energien	81.7 %	81.7 %
Kernenergie	81.7 %	81.7 %
Total	100.0 %	100.0 %

<sup>1</sup> Geförderter Strom: 58.5 % Wasserkraft, 14.9 % Sonnenenergie, 4.1 % Windenergie, 19.1 % Biomasse, 3.4 % Siedlungsabfälle erneuerbar

Weitere Informationen sind unter [www.stromkennzeichnung.ch](http://www.stromkennzeichnung.ch) einsehbar. Für Fragen steht die EW-Verwaltung unter 058 228 28 88 oder [lukas.vogt@zuzwil.ch](mailto:lukas.vogt@zuzwil.ch) zur Verfügung.

## Aus dem Einwohneramt

Wir gratulieren zu folgenden Geburten im Juni

6. **Vali Eva**, von St. Gallen SG, Tochter des Vali, Thomas und der Vali geb. Özkaya Serpil Surpuhi, in Zuzwil, Hinterdorfstrasse 32
16. **Niederer, Malina Sofie**, von Heiden AR, Tochter des Niederer, Pascal Dominik und der Niederer geb. Krifter, Geraldine Varinia, in Zuzwil, Mitteldorfstrasse 48
20. **Niedermann, Nora Maria**, von Altstätten SG, Tochter des Niedermann, Tobias Peter und der Niedermann geb. Pali, Liridona, in Zuzwil, Mitteldorfstrasse 48
22. **Würth, Viktoria**, von Berg SG, Tochter des Würth, Nino und der Würth geb. Nadler, Fabienne Caroline, in Zuzwil, Mettlenstrasse 14a
25. **Zumberi, Amelia**, von Kirchberg SG, Tochter des Zumberi, Rinor und der Zumberi geb. Dushica, Adelina, in Zuzwil, Kirchweg 3

Wir gratulieren zu folgenden Vermählungen im Juni

6. **Portner, Daniel**, von Burgistein BE und **Nussbaumer, Rahel**, von Oberägeri ZG, beide wohnhaft in Zuzwil, Räggruebstrasse 14
11. **Müller, Reto Walter**, von Hunzenschwil AG und **Hungerbühler, Claudia Denise**, von Gams SG und Egnach TG, beide wohnhaft in Zuzwil, Mettlenstrasse 22a
12. **Wüthrich, Joel**, von Trub BE und **Kováčiková, Natália**, von der Slowakei, beide wohnhaft in Zuzwil, Niederwiesenstrasse 728b
20. **Fuchs, Manuel**, von Appenzell AI und **Bühler, Sybille Susanne**, von Bichelsee-Balterswil TG und Sirnach TG, beide wohnhaft in Zuzwil, Leubergstrasse 3a

Todesfälle in der Gemeinde im Juni

1. **Kaufmann geb. Rohrer, Josiane Betty Antoinette**, von Kaltbrunn SG, geboren 1931, wohnhaft gewesen in Überwangen,

Wohn- und Pflegeheim Lindenbaum

14. **Wittenwiler geb. Murlot, Edith**, von Nesslau SG, geboren 1934, wohnhaft gewesen in Zuzwil, Herbergstrasse 11

### BFU Sicherheitstipp

Kohle- oder Gasgrill? Dem Grillgut ist es egal, für die Sicherheit macht es einen Unterschied. Denn je nachdem sind unterschiedliche Dinge zu beachten. Wer mit Kohle oder Holz grilliert, zündet das Feuer am besten mit Anzündwürfeln oder einem Anzündkamin an. Brennsprit unbedingt weglassen – die Stichflamme kann zu schweren Verbrennungen führen. Nach dem Grillieren die Asche entweder mit Wasser löschen oder 48 Stunden ausglühen lassen. Anschliessend in einem feuerfesten Abfalleimer mit Deckel entsorgen.

Beim Gasgrill sind die Schläuche und Anschlüsse regelmässig auf Lecks zu prüfen. Riecht es nach Gas, sofort alle Ventile schliessen, den Grill ausschalten und defekte Teile ersetzen. Gasflaschen lagert man übrigens am besten im Freien ohne Sonneneinstrahlung. Denn das Flüssiggas ist schwerer als Luft und kann sich deshalb in einem Haus in tiefer liegenden Räumen wie Kellern sammeln und explodieren.

### Die wichtigsten Tipps

- Keinen Brennsprit verwenden
- Gasgrill auf Lecks prüfen
- Grill stabil aufstellen
- Genügend Abstand zu brennbaren Materialien halten
- Grill immer beaufsichtigen – besonders mit Kindern in der Nähe

Und sonst? Alle Grillmeisterinnen und Grillmeister tun gut daran, nur im Freien zu grillieren und den Grill stabil und mit genügend Abstand zu brennbaren Materialien aufzustellen.

## Kirche

### Katholische Kirchgemeinde Zuzwil-Züberwangen / Evangelische Kirchgemeinde Wil Ökumenischer Nationalfeiertag

Die beiden Kirchen von Zuzwil feiern gemeinsam den Geburtstag unseres Landes. Und zwar mit einem ökumenischen Gottesdienst am **Freitag, 1. August 2025**, um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche Zuzwil. Anschliessend besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Zusammensein mit Wurst und Brot, Getränk und Glacé für einen Unkostenbeitrag von 5 Franken, je nach Wetter drinnen oder draussen. Für die musikalische Begleitung von Gottesdienst und Essen sorgt die volkstümliche Formation «Baazli» aus Appenzell.



### Schuleröffnungsfeier

Der erste Schultag wird mit einer kleinen Feier gestartet. Am **Montag, 11. August 2025**, 9.15 bis etwa 10.20 Uhr, treffen sich alle Kinder der 1. bis 6. Klassen aus Zuzwil und Züberwangen in der Turnhalle 1 in Zuzwil. Der Znüni ist für die Kinder offeriert. Auch alle Eltern, Verwandte, Bekannte und Freunde der Schule sind eingeladen.



### Zuzwil-aktuell verabschiedet sich in die Sommerpause

Am 18. und 25. Juli sowie am 1. August 2025 erscheinen keine Mitteilungsblätter Zuzwil-aktuell. Das nächste Zuzwil-aktuell erscheint am 8. August 2025.

## Verein

### ELKi-Turnen

Auch im neuen Schuljahr findet das ELKi-Turnen jeweils am Dienstag von 9.00 bis 9.50 statt. Vorschulkinder ab 2,5 Jahren sind willkommen, erste Erfahrungen in der Turnhalle zu sammeln. Dabei steht der Spass an der Bewegung im Vordergrund. Wir freuen uns auf viele neue Gesichter beim Schnuppern an den **Dienstagen, 19. und 26. August 2025**. Kontakt: Miju Müller, 076 577 38 55, miju.lucia.cha@gmail.com.



### Abstimmung vom 28. September 2025

Am **Sonntag, 28. September 2025**, findet statt:

#### Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften (BBI 2025 17).
- Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGE-ID) (BBI 2025 20).

#### Briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials von jedem beliebigen Ort im In- oder Ausland aus brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Sonntag, 28. September 2025, bis zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde Zuzwil eintreffen. Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 5. September 2025 (Amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Freitag, 26. September 2025, 14 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei nachbezogen werden. Übrigens: Trennen Sie bitte die Stimmzettel nicht voneinander. Das erleichtert dem Stimmbüro die Arbeit.

## Diverses

### Feuerwerk am 1. August

#### Was passiert mit Plastikmüll im Kuhmagen?

Plastikmüll wie abgebrannte Feuerwerkskörper besteht aus hartem Kunststoff. Landen Feuerwerkskörper auf der Wiese und werden diese nicht wieder eingesammelt, werden sie beim Mähen zerstückelt und gelangen so auf den Futtertisch und anschliessend ungehindert in den Verdauungstrakt einer Kuh. Dort können die spitzen Kunststoffteile zu Blutungen und weiteren schweren Verletzungen sowie Entzündungen führen. Bei Alu- und Plastikteilen im Futter sind Landwirte machtlos – oft müssen die betroffenen Kühe von ihren Schmerzen erlöst werden.

Warum aber fressen Kühe überhaupt diese Plastikteile? Sie schlingen ihr Futter ohne zu selektieren hinunter und würgen es zu einem späteren Zeitpunkt wieder hoch – zum Wiederkauen.

Die Landwirte setzen sich täglich mit viel Engagement für das Wohl und die Gesundheit ihrer Kühe ein. Helfen auch Sie mit und verzichten Sie auf den Einsatz von Feuerwerkskörpern in der Nähe von Wiesen und Weiden.

## Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell» erscheint grundsätzlich wöchentlich.

#### Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60  
gemeinde@zuzwil.ch  
www.zuzwil.ch

Redaktionsschluss: Montag, 16 Uhr  
Auflage: 2420 Exemplare

Beilagen für das Mitteilungsblatt können jeweils bis Dienstag, 11.30 Uhr, bei der **Gemeinderatskanzlei**, Büro 15, abgegeben werden.